

Escribir y editar en la cárcel. Itinerarios del taller a la publicación

Docente a cargo

María José Rubin (UNA – PEC, FFyL, UBA)

Docentes invitadxs

Daniel Fernández (PEC, FFyL, UBA)

Candela Gutiérrez (PEC, FFyL, UBA)

Capacitadora técnica

Florencia Kobelt (UNA)

Presentación

La edición de publicaciones en contextos de encierro penal en Argentina es una actividad que muestra un notable crecimiento durante los últimos quince años. Tiene lugar principalmente en el marco de propuestas culturales y pedagógicas llevadas adelante por programas universitarios y colectivos artísticos y políticos. Su desarrollo no solo tiende a visibilizar la palabra de un sector especialmente vulnerable y silenciado de la sociedad, sino que también tiene la capacidad de producir conocimiento sobre las prácticas editoriales y, de manera más general, sobre la escritura y la educación en contextos de encierro penal.

Este curso extracurricular se propone acercar a la comunidad las experiencias de docentes y estudiantes de distintos talleres de escritura y edición desarrollados en centros universitarios de cárceles federales, en el marco del Programa de Extensión en Cárceles de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Se abordarán como parte de la propuesta textos compilados en libros y revistas que se publican bajo el sello de la facultad.

Desde una perspectiva orientada a la defensa y ampliación de derechos mediante la organización y el trabajo colectivo, editar en contextos de encierro supone habilitar espacios de escucha y diálogo para la toma de decisiones de manera horizontal. En esta línea, la producción conjunta de una publicación, incluidas las instancias de conceptualización, diseño y distribución, exige un esfuerzo por mantener abierta la participación, poniendo a disposición en todo momento la información necesaria para ello. Una parte constitutiva de la propuesta pedagógica es, entonces, componer aulas dinámicas que tomen forma a partir de los saberes y deseos de lxs estudiantes, y que estas mismas líneas de fuerza sean las que guían la edición de la publicación.

A partir del trabajo colectivo, los libros y las revistas editados se constituyen en vehículos de la palabra de poblaciones postergadas, contribuyendo, por un lado, a la reparación de los daños que la cárcel neoliberal ejerce sobre la palabra, la subjetividad y la trama sociocomunitaria, aislando individuos como estrategia de gobierno; y, por otro, aportando a la construcción de condiciones más igualitarias para el diálogo democrático en nuestra sociedad.

Objetivos

Que lxs alumnxs:

- Conozcan de primera mano experiencias de escritura y edición en la cárcel desde una perspectiva pedagógica y de derechos humanos.
- Analicen críticamente la potencia, los límites y los desafíos de la escritura y la edición como práctica enmarcada en propuestas de extensión universitaria en contextos vulnerados.
- Consideren la escritura y la edición como prácticas situadas, sujetas a condiciones sociohistóricas concretas.

Organización de los encuentros

El curso se dictará en dos encuentros de dos horas cada uno, a través de plataforma virtual. Ambos estarán organizados en dos momentos: en primer lugar, partiremos de la lectura de textos breves para hilar una presentación de problemas abordados con herramientas teóricas que abordan y analizan las condiciones y el territorio de las prácticas. Luego, compartiremos y consideraremos experiencias singulares de escritura, edición y educación, con el objetivo de poner en diálogo estas experiencias concretas con la teoría que las describe y explica, para tensionar los límites de las perspectivas propuestas y enriquecerlas.

Primer encuentro

Presentación. La escritura y la edición en contextos de encierro. Marco institucional y posicionamiento político-pedagógico de las experiencias abordadas.

Aproximaciones teóricas. Cárcel neoliberal y perfiles de "peligrosidad". La escritura y la edición como prácticas de resistencia.

Experiencias. El taller del Belgrano: el aula, el blog, el libro. Relatos de Segunda: escritura de narrativas pedagógicas.

Materiales que se abordarán durante el encuentro

"Los pibes que aprendieron", de Daniel Fernández.

<https://drive.google.com/file/d/1HbTKuRw6PtERtJtLjuEx3tcXIB33StK/view?usp=sharing>

"Llegar hasta aquí", YouKilla y DanyRap. <https://www.youtube.com/watch?v=8O6vMyCZeoU>

"Con amigos", de Dany Literario.

https://drive.google.com/file/d/1INQbwAwKJS8lyioarzQSw_KijrnwjcL/view?usp=sharing

Lecturas ampliatorias sugeridas

Abrach, Luisina; Charaf, Sabrina y García, Yanina. (comps). *Expresos literarios. Antología de jóvenes escritores en contexto de encierro*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

http://publicaciones.filo.uba.ar/sites/publicaciones.filo.uba.ar/files/Expresos%20literarios_inteactivo_0.pdf

Charaf, Sabrina y García, Yanina. (2020). Un lápiz sin punta, ¿no puede escribir? Un abordaje de experiencias de talleres de lectoescritura en contexto de encierro adolescente. En Parchuc, Juan Pablo et al. *Escribir en la cárcel. Prácticas y experiencias de lectura y escritura en contextos de encierro*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

<http://publicaciones.filo.uba.ar/sites/publicaciones.filo.uba.ar/files/Escribir%20en%20la%20cárcel.pdf>

Daroqui, Alcira. (2008). Neoliberalismo y encarcelamiento masivo en el siglo XXI: De la resocialización a la neutralización e incapacitación. *Encrucijadas*, 43. Universidad de Buenos Aires.

http://repositorioubasibsi.uba.ar/gsdl/collect/encrucci/index/assoc/HWA_311.dir/311.PDF

Delfino, Silvia y Parchuc, Juan Pablo. (2017). Experiencias pedagógicas en contextos de encierro. En Gerbaudo, Analía y Tosti, Ivana. (eds.) *Nano-intervenciones con la literatura y otras formas del arte*. Santa Fe, Argentina: FHyc-UNL.

https://www.fhuc.unl.edu.ar/cedintel/wp-content/uploads/sites/16/2019/07/Nano_intervenciones.pdf

Parchuc, Juan Pablo. (2015). La Universidad en la cárcel: teoría, debates, acciones. En *Redes. Revista de Extensión*, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, núm. 1, pp. 18-36, agosto de 2015. ISSN 2451-7348.

<http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/redes/article/view/1463>

Rubin, María José (2022). La resistencia editorial: genealogía contracultural de prácticas de publicación en cárceles argentinas. *Puriq. Revista de investigación científica de la Universidad Nacional Autónoma de Huanta*, 4(2).

<http://www.revistas.unah.edu.pe/index.php/puriq/article/view/281/>

Segundo encuentro

Aproximación teórica. La extensión universitaria: métodos y enfoques. La integralidad de las prácticas universitarias. Lenguaje, trama social y territorios pedagógicos en contextos de encierro. El espacio del taller como espacio de encuentro y de construcción colectiva.

Experiencias. El Taller Colectivo de Edición: la colectiva editora de *Desatadas*.

Materiales que se abordarán durante el encuentro

“¿Qué nos une?”, de Candela Gutiérrez. <https://www.youtube.com/watch?v=gVUpTz-ILPQ>

“Cuerpos”, de Candela Gutiérrez.

<https://drive.google.com/file/d/1gB84DMQHcqvEBoNpY4ytUtu0QBBEDx5I/view?usp=sharing>

“El día que la Tierra se detuvo –para mí–. (Pequeños relatos de las figurillas de barro y sus sombras)”, de Candela Gutiérrez.

<https://drive.google.com/file/d/1KT2bFC8sRo5QTSyptI-UYkFtBKvUsLnQ/view?usp=sharing>

Lecturas ampliatorias sugeridas

Bustelo, Cynthia. (2020). Decidir el lenguaje. *Revista de la escuela de Ciencias de la Educación*. Facultad de Humanidades y Artes. Universidad Nacional de Rosario, núm. 15, vol. 2, diciembre. <https://revistacseducacion.unr.edu.ar/index.php/educacion/article/view/553>

Perearnau, Marcos. (2017). Agrandaré mis prisiones. En Chiponi, M., Castillo, R., Manchado, M. A pesar del encierro. *Prácticas políticas, culturales y educativas en prisión*. Rosario, El Feriante - Documental Transmedial.

Petz, Ivanna y Lischetti, Mirtha. (2019). La Extensión Crítica en América Latina y en Argentina. *Redes de Extensión*, 6, pp. 1-5. <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/redes/article/view/8147/7134>

Rubin, María José. (2021). “Ningunx de nosotrxs pertenece a este lugar”: la edición de publicaciones como autoorganización para la defensa y promoción de los derechos humanos en centros universitarios en contextos de encierro. *Teoría y cultura*, 16(2): Ressocialização penal: um debate teóricos nas Ciências Sociais. <https://periodicos.ufjf.br/index.php/TeoriaeCultura/article/view/33472>

Segato, Rita. (2003). El sistema penal como pedagogía de la irresponsabilidad y el proyecto “habla preso: el derecho humano a la palabra en la cárcel”. Brasilia, Universidad de Brasilia. <http://lanic.utexas.edu/project/etext/llilas/cpa/spring03/culturaypaz/segato.pdf>

Taller Colectivo de Edición. *Desatadas. Lanzate a volar*. Números 1 y 2. Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA. <http://revistas.filo.uba.ar/index.php/Desatadas/article/view/3303/2154> <http://revistas.filo.uba.ar/index.php/Desatadas/article/view/3375/2266>

Bibliografía

Bustelo, Cynthia. (2017). *Experiencias educativas en contextos de encierro. Un abordajepolítico pedagógico desde la perspectiva narrativa y (auto) biográfica*. Tesis de doctorado, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. https://ri.conicet.gov.ar/bitstream/handle/11336/82949/CONICET_Digital_Nro.0cadd0e3-f2a3-485d-84a5-5fd8b9fa0b5a_A.pdf

Butler, Judith. (1997). *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid, Síntesis.

Cesaroni, Claudia. (2010). *La vida como castigo: los casos de adolescentes condenados a prisión perpetua en la Argentina*. Buenos Aires, Norma.

Chiponi, María y Manchado, Mauricio. (2018). Prácticas culturales y comunicacionales en el encierro. La cárcel y sus sentidos en disputa. *Chasqui. Revista Latinoamericana de Comunicación*, 138, agosto-noviembre, Sección Ensayo.

Daroqui, Alcira. (2006). *Voces del encierro. Mujeres y jóvenes encarcelados en la Argentina. Una investigación socio-jurídica*. Buenos Aires, Omar Favale.

Daroqui, Alcira. et al. (2014). *Castigar y gobernar: hacia una sociología de la cárcel. La gobernabilidad penitenciaria bonaerense*. Buenos Aires, CPM y GESPyDH.

Davis, Angela. (2017). *¿Son obsoletas las prisiones?* Córdoba, Bocavulvaria.
<https://www.bibliotecafragmentada.org/wp-content/uploads/2017/12/Davis-Son-obsoletas-las-prisiones-final.pdf>

De Mello, Luciana y Woinilowicz, María Elvira. (2016). *Ninguna calle termina en la esquina: historias que se leen y se escriben en la cárcel*. Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.

Freeman, Jo. (1973). The Tyranny of Structurelessness. *Berkeley Journal of Sociology*, 17, pp. 151-165. <https://www.jofreeman.com/joreen/tyranny.htm>

Lewkowicz, Ignacio. (2004). *Pensar sin Estado: la subjetividad en la era de la fluidez*. Buenos Aires, Paidós.

Parchuc, Juan Pablo et al. (2020). *Escribir en la cárcel. Prácticas y experiencias de lectura y escritura en contextos de encierro*. Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

Taller Colectivo de Edición. *La Resistencia*. Números 1 a 21. Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.
<http://seube.filo.uba.ar/banner/revistas-de-extensi%C3%B3n>

Taller Colectivo de Edición. *Los Monstruos Tienen Miedo*. Números 1 a 14. Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.
<http://seube.filo.uba.ar/banner/revistas-de-extensi%C3%B3n>

Umpierrez, Analía. (2016). La Universidad entra a la cárcel, la cárcel entra a la Universidad. *Fermentario*, 1(10).
<http://www.fermentario.fhuce.edu.uy/index.php/fermentario/article/view/235/314>

Zaffaroni, Eugenio. (2006). *El enemigo en el derecho penal*. Buenos Aires, Ediar.